

Redacțiunea, Administrațiunea,  
și Tipografia  
Brașov, piața mare Nr. 30.  
Borincii nefericiți nu se  
primesc. — Bănuțușii nu se  
primesc.  
INERATE se primesc în Admi-  
nistrațiunea în Brașov și la ur-  
mătoarele birouri de anunțuri:  
în Viena: M. Debes, Heinrich  
Schalk, Rudolf Moser, A. Oppelt,  
Naohfolger; Anton Oppelt; J.  
Dommer. în Budapesta: A. V.  
Goldberger, Kisten Bernat; în  
București: Agence Havas, Suo-  
cursale de Romani; în Ham-  
burg: Harwig & Liebmann.  
Prețul înscrinilor: o serie  
garmond pe o coloană 5 cr. și  
50 cr. timbru pentru o ediție  
curs. Publicarii mai dese după  
tarif și învoială.  
Reclame pe pagina a 5-a o  
serie 10 cr. sau 30 bani.

# GAZETA TRANSILVANIEI.

A N U L I X.

„Gazeta“ iese în dă-care di.  
Abonamente pentru Austro-Ungaria:  
Pe un an 12 fl., pe șase luni  
6 fl., pe trei luni 3 fl.  
N-rii de Duminică 2 fl. pe an.  
Pentru România și strălămate:  
Pe un an 40 franci, pe șase  
luni 20 fr., pe trei luni 10 fr.  
N-rii de Duminică 8 franci.  
Se primumă la toate oficiile  
postale din țară și din țară  
și la d. colectorii.  
Abonamentul pentru Brașov  
administrațiunea, piața mare,  
Târgul Inului Nr. 30 etagiu  
I.: pe un an 10 fl., pe șase  
luni 5 fl., pe trei luni 2 fl. 50 cr.  
Cu dușul în casă: Pe un an  
12 fl., pe șase luni 6 fl., pe trei luni  
3 fl. Un exemplar 5 cr. v. a.  
seu 15 bani. Atât abonam-  
tele cât și inserțiile sunt  
a se plăti înainte.

Nr. 12.

Brașov, Vineri 17 (29) Ianuarie

1897.

## Egala îndreptățire în Boemia.

Era un timp, când cuvintele „egală îndreptățire“ aveau o însemnătate și la noi. Esista cel puțin pe atunci o intențiune serioasă de-a lucra ceva, decât nu cu dragă inimă, cel puțin din precauțiune, în direcțiunea împăcării dorințelor politice și naționale ale popórelor acestei monarhii.

Dér au venit Ungurii cu politica lor, care sugerează ca un burete tot și nu lasă nimic pentru alții, și au stricat cu totul târgul. Un Schmerling era luat în batjocură de către Ungurii și totuși el și cu sistemul său așa de semi-constituțional avea o idee mult mai clară și mai sănătoasă despre ceea ce vré să dică egala îndreptățire într'un stat poliglot, decât toți ministrii unguri, cari s'au succedat de trei-deci de ani încóce.

Și pe când guvernării unguri n'au făcut nici cel mai mic progres în ceea ce va să dică arta de a guverna, pe atunci urmașii din Austria ai lui Schmerling au învățat ceva din pățaniile lor și așa vedem, că și astăzi cuvintele „egală îndreptățire“ au o însemnătate reală în Ausiria și încă mai mare, decât au avut-o vre-odată.

Dovada cea mai prospătă pentru acesta ni-o oferă importanta declarațiune, ce a făcut-o alaltăeri în dieta boemă guvernatorul contele Coudenhove la însărcinarea ministrului-președinte Badeni.

Guvernul central, dișe guvernatorul, vré să dea deslușiri dietei boeme asupra intențiilor sale. Precum a declarat când a venit la cîrmă, el vré să se ocupe mai de-a-prope de cestiunea boemă, așteptă însă să fiă ajutat în privința aceasta de către poporațiunea regatului boem și cere încredere pentru încredere.

Pe lângă stăruința sa, de-a promova dezvoltarea culturală a țerei, guvernul trebuie să pună cea mai mare greutate pe restabilirea unor raporturi pacifice între cele două popóre asemenea de înaintate, ce locuiesc regatul. Cestiunile controversate nu vor pute fi însă rezolvate într'o singură sesiune. De aceea guvernul voește să amâne numai dieta, nu să o închidă după terminarea acestei sesiuni, și speră, că continuitatea lucrărilor inaugurate în dietă va face posibilă soluțiunea „dorințelor politice și naționale“, ce se nutrește în sinul acestei corporațiuni, într'un termen mai depărtat. În ce privesc însă această soluțiune, guvernul trebuie să țină la principiul deplinei egale îndreptățiri a celor două naționalități în regatul Boemiei și astfel consideră ca o datoriă a sa, de-a păstra unitatea în legislațiune și administrațiune. Mai este convins guvernul, că aceste principii numai atunci se vor pute executa, decât celor două naționalități li-se va asigura și o participare corăspundătoare numărului și puterii lor contribuabile la legislațiunea și administrațiunea țerei.

Mai departe promite guvernul central prin graiul guvernatorului prezentarea unui proiect de lege, prin care să se introducă curii în dietă pentru alegerile în comitetul țerei, în comisiunile și instituttele țerei. În fine promite reforma legii electorale pentru dietă pe temeiul unei depline dreptăți.

Una rezultă invederat din declarațiunea acesta, că adevărul ministrului Badeni vré să reia firul pactărilor din anii ultimii ai guvernării lui Taaffe, care fir a fost rupt în urma opoziției Cehilor tineri și a atitudinii nehotărâte a aristocrației boeme. Și se pare, că de astă-dată contele Badeni vré să se țină semnă în măsură mai mare ca atunci de

unele postulate capitale ale poporațiunii cehice.

Înainte de toate, Cehii sunt contrari hotărâți ai postulatului Germanilor, ca Boemia, în privința administrativă și națională, să fiă împărțită în două: într'o parte germană și una cehică, și ca în consecență să fiă împărțită și dieta în curii naționale egal îndreptățite, pe lângă curia marilor proprietari.

În astă privință declarațiunea de mai sus se apleacă spre postulatul Cehilor, accentuând necesitatea unității în legislațiune și administrațiune Boemiei și vorbind de introducerea curiilor în dietă numai pentru alegerea în comitetul și în comisiunile importante ale țerei.

Firesce, că în astfel de împrejurări, declarațiunea guvernului, care a făcut cea mai bună impresiune la Cehi, a trebuit să indisună și nemulțămescă pe Germani, și acesta cu atât mai vârtos, cu cât se lățise tot-odată scirea, că ministrul-președinte Badeni a promis, că va introduce limba cehă și ca limbă internă oficială în Boemia.

Germanii pretind, că contele Badeni vré să-și câștige voturile Cehilor pentru încheierea pactului economic cu Ungaria și de aceea se arată acuma așa de concesiv, ér pe Germani vré să-i ametească cu frase.

Ce va fi decî serios și ce numai vorbă și promisiune goală în cele atinse, se va vedé în curénd.

De-ocamdată este, pentru apărărea situațiunii interioare din Austria în raport cu cea din Ungaria, de mare importanță, că principiul satisfacerii dorințelor politice și naționale ale popórelor diferite e acolo nu numai recunoscut, dér acum, precum se vede, și pus în aplicare.

*In afacerea urmăririlor polițiale*  
a convocărilor conferențelor electorale române, ne comunică „Tribuna“ de adî, că recursul înaintat de d-l Ioan Rațiu în contra sentinței căpitanului de poliția din Sibiu, precum și recursul înaintat de d-ii: O. Kussu, Dr. Amos Frâncu, Dr. N. Večerdea, O. Tilea, Zach. Boiu și I. A. de Preda a fost respins din partea vice-spanului care a aprobat sentința polițienescă. „Tribuna“ ne spune, că în contra sentinței vice-spanului, cei de sus vor apela la ministrul de interne.

## O caracterizare a administrațiunii unguresci.

Etă cum a caracterizat deputatul Carol Eötvös administrațiunea ungurescă în ședința dela 26 Ianuarie a camerei ungare:

Cumcă administrațiunea e foarte rea, asta o recunoscem și noi împreună cu cabinetul. Și cumcă cei ce fac să fiă administrațiunea stăt de rea sunt organele trimise în comitate din partea conducerii centrale și a guvernului central: asta trebuie să o recunoscă și on. cabinet împreună cu noi. Întreb: pentru ce este administrațiunea atât de rea, încât e avisată la o generală și radicală corectare, căoi dóră de-un pătrar de secol dirigerea comitatelor și a comunelor stă în mâna cabinetului. Va să dică în fond administrațiunea de stat s'a introdus la noi înainte cu 25 de ani. De atunci mereu creșce și se întăreșce și cu cât se întăreșce, cu atât mai mult se strică. Pentru ce se strică, pentru ce este atât de rea, încât trebuie aflat un mijloc de vindecare general și acesta nu se pôte găsi altfel, decât introducându-se administrațiunea de stat?

Ce li-a mai rămas comitatelor, ce să mai pótă fi stricat și de care să mai pótă fi despoiate? Li-s'a luat deja din mână tot ce au avut. Nimic nu li-a rămas! Li-ați luat din mână justiția, li-ați luat casa și dreptul de-a repartia, déră fără

FOILETONUL „GAZ. TRANS.“

## Ultima di de școlă.

Din amintirile unui Alsacian,  
de Alphonse Daudet.

(Fine).

Așa gândiam în mine, când dintr'odată învățătorul strigă numele meu. Eu trebuia să dio lecția mai întâiu. Ce n'aș fi dat acum, ca să pot torăi regula acesta afurisită a participiilor dela început până la sfârșit fără nici o greșelă! Dér de-abia rosii câte-va cuvinte, când și începui să ingân vorbele și în cele din urmă, nesciind mai departe, rămăsei pe loc, legănându-mé în banca încóce și încolo. Nu îndrăsniam să'mi ridic ochii dela pământ. D-nul Hamel însă grăi:

„Nu voiesc să te intrunt astăzi, băiete; ești tu destul de pedepsit. — Veđi așa e în lume: Di de di dice omul: Mai e vreme; voiđ învăța mâne. Ș'apoi veđi, cum se întâmplă... Veđi, asta a fost păcatul Alsaciei noastre, că a tot lăsat învățatura de adî pe mâne. Și acum sunt în drept aceia, cari dio: Ce?... Voi vreți să fiți Francezi și nu știți nici vorbi, nici

scrie franțuzesce?... Nu numai tu ești de vină, băiete. Noi toți trebuie să simțim mustrări de conștiință, când e vorba de asta. Părinții voștri n'au ținut din destul la școlă. Ei v'au trimis mai bucuroși la lucrul câmpului său la fabrica de torș, numai ca să capete câte-va pecătóșe de parale mai mult. Și eu însu-mi, eu, óre n'am să'mi fac nici o mustrare?... Nu v'am pus de multe-ori în grădină să'mi udată florile, în loc să țin lecție cu voi? Și când voiam să am păstrăvi, óre stat'am prea mult la chibzuir, să vé dau drumul din școlă, seu nu?“

Și astfel trecénd cu vorba de una la alta, d-l Hamel începú să vorbescă și despre limba francesă. El spuse, că ea este limba cea mai frumoasă, cea mai limpede, cea mai expresivă din lume. Ne spuse, să n'o dăm nici-odată uitării, ci s'o păstrăm ca pe comóra noastră cea mai scumpă. Căoi, dișe el, până când un popor robit își mai păstrează încă limba, are în mână cheia dela închisórea sa.

După aceea își luă gramatica și ne esplică lecția ce ni-o deduse. Mé miram însu'mi, cum înțelegeam de bine esplicarea lui. Tot ce spunea, era așa de ușor, așa de limpede. Nu e vorbă, cred că nici-

odată nu ascultasem cu atăta băgare de semnă ca acum și că învățătorul nostru nu ne esplicase nici-odată cu atăta răbdare, cu atăta inimă, ca de astă-dată. Părea, că bietul om voiesce să ne dea dintr'odată totă învățătura lui, înainte de a ne părăsi.

După aceea veni ora de scriere. Pentru ora acesta d-l Hamel pregătise propise cu totul noue. Pe fiă-care din foile, ce ni-le dete, erau scrise cu litere frumoșe rotunde cuvintele: *France, Alsace, France, Alsace*. Aceste foi erau ca nișce mic ște-gulețe, care fálfaiau peste tot în școlă, pe fiă-care pult. Și'ti era mai mare dragul să veđi, cum se silia fiă-care la scris și cu câtă sfințenie scria fiă-care din noi. Nu se auđia alt-ceva, decât scărțăiala condeielor, ce înaintau cu silință și cu băgare de semnă pe hârtie. Pe când scriam, auđiram sbăr-neind căiț-va gândac de Maiđ, cari intraseră în clasă pe ferestra deschisă. Nici unul din noi însă nu voi să-i bagă de semnă, nici chiar cei mai mici, cari își făceau cu stăruință buchile lor bățóșe, cu o bucurie și cu o trageră de inimă, ca și când asta ar fi fost adevărata franțuzescă.

Pe coperișul școlii se auđiau porumbii gurguind. Din timp în timp, când își ridicam capul, oprindu-mé câte-o clipită din

scris, vedeam pe d-l Hamel stând nemșicat pe catedra sa. Privirile se se îndreptau pe rënd la toate lucrurile din școlă. Părea, că voiesce să cuprindă încă-odată întrăgă școlă cu o privire, pe care apoi să o păstreze pentru tot-déuna în sufletul său. Și ce e drept: De patru-deci de ani ședea mereu în același loc, avénd înaintea sa curtea școlii și clasa în veđi aceeași. Numai băncile și pulturile se tocise și se învechise în cursul vremei, nuci din curte creșcuseră și hemeiul, pe care-l pusesse singur, acum încunjura ferestrele și se urca până la coperiș. Cât de greu trebuie că-i cădea bietului om, să părăsescă toate acestea și să audă acum pe surorile sale umblând în odaia de sus, împachetând lucrurile și încuind lăđile cu lucrurile împachetate! Căoi a doua di de diminșă voiau să plece, să se depărteze pentru tot-déuna din țără.

Cu toate acestea el avú destulă putere ca să țină lecția până la sfârșit. După scriere trecurăm la istorie; după aceea băieții cei mici silabisară cu toții, cântând: ba, be, bi, bo, bu. În fundul clasei bătrânul Hauser își pusesse ochelarii și slovenea și el cu băatul cel mic din abecedarul său. Se vedea, cum își da toate silințele și cât



tru a injura pe presidentul camerei magnaților și pentru a arăta, că o asemenea titulatură ar fi contrară cu spiritul legii, pericolul pentru integritatea statului etc. etc. Dér s'au păcălit jupânii dela „Magyarország”. Lucrul, după cum i se telegrafază lui „Kolozsvar”, s'a petrecut așa, că în lista membrilor camerei magnaților, Esceleanța Sa Metropolitul Miron Romanul dela Sibiu a fost introdus ca „Metropolit de Alba-Iulia”. Acosta eróre grosolană a cerut Metropolitul dela Blășiș se se rectifice: Atăta a fost totul. — De aci se pôte vedé ce plătesc informațiunile „din isvor sigur” ale foilor unguresci!

† **Dr. Ion Bozocanu.** După-cum ni-se împărtașese, astăzi, Joi 16 Ianuarie v. la 3½ ore dimineața, a răposat în Vâlcele profesorul dela școale medii române din loc, *Dr. Ion Bozocanu*, în etate de 50 ani și în anul al 25-lea al serviciului său profesoral. Răposatul, unul din cei mai distinși membri ai corpului profesoral dela școale medii române din Brașov, de nascere din Vâlcele, a cercetat gimnaziul român din loc și apoi ajutat de societatea „Transilvania” din București, și-a făcut studiile superioare la universitatea din Paris și la cea din Bruxela, unde s'a specializat în științele matematice. La universitatea din Bruxela a luat densusul cu distincțiune doctoratul în aceste științe și apoi terminându-și studiile, s'a stabilit ca profesor de Matematică și Fizică la școala reală și la cea comercială din loc. Bozocanu și-a îndeplinit totdeauna cu devotament chie-marea sa de profesor și afară de aceea a luat parte activă la viața socială a Românilor brașoveni, funcționând ca membru în comitetele cător-va din Reuniunile noastre din loc. Așa densusul a funcționat mai mulți ani ca secretar al comitetului Reuniunii de cântări, al comitetului Reuniunii pentru sprijinirea meseriașilor români etc. Atins de o bôlă de nervi, densusul se vădă silit a se retrage în concediu dela începutul anului acestuia școlar și morțea sa a fost cu atât mai neașteptată, oaci până în zilele trecute densusul se afla relativ destul de bine, petrecându-și timpul concediului aici în Brașov. Dintr'odată însă bôla sa se agravă, și fratele densusului, d-l farmacist Al. Bozocanu din București, vădând starea bolnavului, dispuse ca să fie transportat la casa părintească în Vâlcele, de-ore-ce profesorul Bozocanu n'a fost familist. Aici își află regretatul profesor sfârșitul său, lăsând în gree jale pe bêtрана sa mamă, pe frații și surorile sale. — Ne asociăm și noi durerea, ce o simt rudeniile sale, colegii și școlarii săi. Dumnezeu să-l odihnescă în pace!

**Un interesant proces de pressă se va pertracta în Budapesta la 1 Febr. n. c.** Procuratura a intentat adestă acest proces în urma unei imputericiri a ministrului în contra deputatului „partidei populare” pater Lepsényi, din cauza unui articol vătămător, ce l'a scris contra guvernului într'o fôlă populară redactată de el din incidentul serbărilor milenare. Se asigură, că ministrul-președinte Banffy se va prezenta în presă la pertractarea finală, ca reprezentant al guvernului.

**Misiuni diplomatice bulgare.** Din Sofia se anunță, că acum se pregătesc crearea unei agențe diplomatice princiare în Paris, după aceea va veni rândul agențelor comerciale; cea dela Adrianopol e deja organizată. Sobrania a ridicat dela 250,000 la 300,000 franci creditul înscris în budget pentru amintitele misiuni. Până un'altă se vor încredința funcțiunile de agențe comerciale unor agenți onorari.

**Cum s'au grupat alegătorii la alegerile trecute.** Deputatul „partidei populare” Lepsényi, voind să probeze, că partida lui a aflat sprijin la poporul unguresc, se convocă la statistica alegătorilor, după care la alegerile din urmă au votat: 436.481 alegători pentru partida guvernamentală; 92.502 pentru kossuthiști; 54.222 pentru „partida populară”, ér 20.444 pentru cei înafară de partide.

**Comerciu cu România în 1896.** În decursul anului trecut s'a exportat pe linia ferată marfă dela noi în România: pe la Predeal 73.050 tone. ér pe la Orșova 27.710; cu totul așa dără 100.761 tone, adestă mai mult cu 20.260 tone ca în 1895. Din cele 100.760 tone, mai mult ca jumătate a fost marfă din părțile Ardealului vecine cu România. Importul din România la noi a fost: pe la Predeal 36.056 tone. ér pe la Orșova 24.864, cu totul 60.990 tone, va să dăcă cu 7110 mai puțin ca în 1895. Din aceste cifre se vede, că cantitatea mărfurilor, ce se expôrtă dela noi în România, este mult mai mare, de cum este cantitatea mărfurilor, ce se aduc din România la noi. Importul pe la Predeal, ce-i drept, s'a urcat încâtva, pe la Orșova însă a scădut în mod însemnat, ceea ce este a se atribui împrejurării, că cerealele române se împôrtă la noi aprôpe exclusiv pe apă și nu pe căile ferate. Se crede însă, că în viitor importul mărfurilor române se va uoca în mod considerabil prin transportarea de petrolen brut la Budapesta, precum și a unei mari cantități de petrolen rafinat mai ales spre Germania.

**Cai dela noi în India.** Sunt doi ani de când s'a făcut prima încercare de-a esporta dela noi cai în India. Încercarea a avut succes. Cailor le priesce clima din India și au trecut bună acolo. În Noemvre anul trecut au fost exportati dela noi 26 de cai în India. Acum guvernul indian vré să procure încă 1500 cai dela noi pentru cavaleria indiană. Prețul mijlociu al cailor este 540 fl. Cel mai potrivit timp pentru exportul cailor în India este până la finea lui Aprilie.

**Liferare.** Direcțiunea monopolului din România publică concurs pe cale de oferte pentru liferarea a 365,000 bucăți de saci din urziol. Terminul este până în 9 Martie a. c. Interesații pot primi informații mai detaliate dela secretariatul camerei comerciale din Brașov.

**Pentru neguțătorii și măestrii lemnari** se află în cancelaria camerei comerciale din Brașov un conspect ministerial asupra materialelor diferite de lemn anunțate spre vândare pentru anul 1897 de cătră proprietarii de păduri. Interesații se pot informa mai de-aprôpe în cancelaria sus numită.

**Un candidat de avocat pôte afla imediat ocupațiunea în cancelaria d-lui avocat Dr. Aurel Muntean în Orăștie (Szászváros)** pe lângă condițiuni favorabile. Ofertele să se trimită la adresa numitului dn. avocat.

### Ciuma din Indii.

În fața flagelului, care bântue cu furie India, secerând dâlcio sute de persoane, *consiliul de miniștri din România*, la propunerile consiliului superior sanitar, a decis în ultima sa ședință următoarele măsuri de poliție sanitară ce sunt a se lua:

a) Musulmanii din Dobrogea vor fi povățuiți de autoritățile respective ca anul acesta să nu mai facă pelerinagiul obișnuit la Mecca. Dără unii vor pleca, la reîntoarcere vor fi supuși la nisce măsuri sanitare, extrem de rigurose.

b) Bastimentele ce vin din Indii nu se vor admite spre debarcare, decât la Sulina. La Constanța vor fi admise bastimentele cari au făcut deja carantină în alte porturi și chiar atunci vor fi supuse la stricte observațiuni sanitare date prin ordin telegrafic de cătră direcția generală a serviciului sanitar general, pentru fiecare bastiment în parte.

c) Vestmintele și obiectele vechi de așternut, mobilă și rufărie vor fi desinfectate. Cele care nu aparțin călătorilor vor fi distruse prin ardere.

Se știe, că guvernele europene s'au învoit să se țină în Veneția o nouă conferință sanitară internațională cu scop de-a delibera asupra măsurilor, ce sunt a se lua pentru a împedea ca ciuma să străbată în Europa.

Pericolul e cu atât mai iminent, cu cât ne aflăm în ajunul pelerinagiului ce se face în fiă-care an la Mecca și se știe, că Indiele britanice dau cel mai mare contingent al *Hagiiilor*.

Consiliul sanitar internațional, ce rezidă în Constantinopol a luat deja o serie de măsuri importante contra proveniențelor contaminate sau suspecte din Indii, ce sosesc în porturile dela Hedjaz, Yemen și în golful Persic, însă aceste măsuri nu sunt, decât nisce pariative, în cari putem avea numai o încredere limitată.

Unii publiciști au propus ca un mijloc radical de-a se interdice în anul acesta pelerinagiul la Mecca și de-a cere, ca Sultanul însuși, ca mare Chalif să dea autorităților religioase musulmane ordinul acesta. Cei-ce s'au gândit la acest mijloc n'au fost în curentul lucrurilor orientale, că de-atunci ar fi știut, că așa cevașt este cu totul imposibil. S'ar puté însă mai ușor de-a se cere Angliei ca ea, ca stăpânitoare Indiiilor, să ia măsuri severe și energice la porturi, ca pelerinii, cari trec pe acolo și Hagii dela Bombay să fiă supuși unei carantine de câte-va zile și numai după aceea să li-se dea voie a merge la Mecca.

Serviciul sanitar din *Petersburg* a făcut întrebări Angliei în privința pericolului lătirei ciumei din Indii încă în toamna anului trecut. Englesii au dat atunci un răspuns liniștitor, deși nu corespundea cu scirile, ce le primiseră Rușii din Bombay!

Acum ministrii de interne rusesc a luat măsuri rigurose, ca tôte corăbiile ce intră din Bombay în Marea neagră să fiă supuse celui mai strict control.

Serviciul sanitar rusesc accentuează în raportul său, că guvernul rusesc încă în anul 1894 a observat stările sanitare ne mai pomenite de ticăloșe din Bombay. Acum guvernul rusesc a decis, ca la Marea Neagră și la Marea Caspică să se înființeze stațiuni de observațiune medicinală, cari vor avea să supravegheze măsurile sanitare. Foile rusesci provôcă Europa întregă să ia măsuri de cu vreme în contra ciumei și să nu cređă Englesilor, cari consideră ciuma chiar ca favorabilă manipulațiunilor lor. (?)

### Mulțămită publică.

Zernesci, 10 Ianuarie v. 1897.

Reuniunea femeilor române din Zernesci și jur, având în vedere sporierea fondului său, merit pentru scopuri culturale și filantropice, a arangiat în sêra de 26 Decemvre v. 1896 un bal împreunat cu tombolă. la care au bine-voit a contribui cu concursul lor material și moral următorii p. t. domni:

Ernst Lang director al fabricii de celuloză 10 fl; Traugott Copony propr. fabricii de hârtiă 10 fl; Nicolau Garoiu avocat 10 fl; Czâmpa Gusztáv jude reg. cerc. 2 fl. 50 cr.; Dr Ürmösy Kálmán sub-jude reg. cerc. 2 fl; Iaszko Luczián direct. al fabricii de celuloză 5 fl; Iuliu Dan protopresbiter gr. or. 2 fl; Ioan Dan paroch gr. or. 2 fl. 50 cr; Ioan Strevoiu paroch gr. or. 2 fl; Nistor Podariu not. comunal 3 fl. Victor Jajea comptabil 3 fl. Pompiliu Dan profesor gimnasial 2 fl; Orlowsky Gyula silvicultor 3 fl; Gürtler silvicultor 3 fl; Aureliu Cutean farmacist 2 fl; Ioan Garniță primar comunal 2 fl; Ioan Coles privatier 2 fl; Ioan Gogonea comptabil 2 fl; D-șora Herepey Olga învățătoare la școala de stat 2 fl; Márton Gergely învățător la școala de stat 1 fl; Nicodim Dan învățător gr. or. 1 fl. D-șora Paraschiva Isac învățătoareș gr. or. 1 fl; Ioan Comșa comerciant 4 fl; Iohann Eder funcționar la fabrica de celuloză 2 fl; Bucur Meșian proprietar 1 fl. 50 cr; Ioan Renghea econom 3 fl; Ioan Renghea comerciant 1 fl; Ioan C. Baiu diurnist jud. 1 fl. 50 cr; Stan Strévoiu econom 2 fl; Ioan N. Gațeu comptabil 1 fl. 50 cr; D-na Maria Badiu notăresă 1 fl. 50 cr; Radu Meșian econom 1 fl. 50 cr. Nicolau Minea econom 1 fl 50 cr; Gavril Iuhas comerciant 1 fl. 50 cr; Efreim Curișan mésar 1 fl. 50 cr; Frații Garoiu 1 fl.

50 cr; Nicolau Cintea medic, Simeon Stoica, medic (Bran), Ioan Gligore v.-notar, Ioan A. Dan econom, Ștefan Bulmez econom, George Neagoe mésar, Ioan Vi. Dan econom, Bratu Tipeiu econom, Stoica Garoiu v.-primar, Maria Pandrea preotésă, Irimie Nan econom, Iarca Șona econom, Ioan Iajea econom, Andreiu Șenchea tutor general, Stan Piscu econom, Anania Boldor învățător gr. or. Nicolau O. Șenchea econom, Ioan P. Gațeu econom, Nicol. Banoiu vigii de pădure, I. Brătean sergent de gendarm, Nicolau Dan colector de dare, Ioan Strevoiu econom, Nicolau Lupu comerciant câte 1 fl.

Suma 121 fl. 50 or.

La acosta sumă, adagându-se și venitul dela tombola cu 28 fl. 37 cr. rezultă suma totală de 149 fl. 37 cr.

Pentru aceste oferte marinimose primescă toți sprijinitorii Reuniunii noastre și pe calea acosta cea mai călduroasă și profundă mulțămită publică.

Ecaterina Bude.  
cassieră.

### ULTIME SCIRI.

**București, 27 Ian. n.** La alegerile parțiale, ce s'au făcut în mai multe județe pentru cameră, au fost aleși: la Caracal (județul Romanai) d-l Tache Ionescu, și la Galați d-l Nicolae Filipescu. La celelalte alegeri au eșit candidații guvernamentali.

**Budapesta, 27 Ian.** Deputatul *Blaskovich*, în numărul său și al soțiilor sei va face mâne arătare criminală contra ministrului-președinte Banffy și a redactorului *Verszi* pe temeiu ș-lui 327 al codicelui penal privitor la violarea secretului epistolar.

### Literatură.

„Dochia” Revistă lunară, ce apare în București sub direcțiunea d-rei *Adela Xenopol*, nr. 9 Anul I conține: Portretul d-nei Economu (ilustrați); Șah, la rege, de Adela Xenopol; D-nei Elena Teodorini (poesiă) de A. X.; Activitatea feministori în Occident de Valeriu Hulubei; Curajul femeii, de Sylvia Em. Drăgoescu; Lupta contra alcoolismului în Norvegia. — Rolul femeii de A. D. Xenopol; Fata cu mânilor în Bum-bac, de D'Elgard; La ferestra bogatului, de Smara; Visul orbei (poesie de Bertha Galeron de Galonne) Tr. de Rindunioa; Din vremuri vechi (Istorisire) de Stanoa; La lucru (poesiă) de Maria Cunțanu; D-na Elena Teodorini de A. X.; Portretul poetului; De-ale Dochiei.

Povestiri de *Petra-Petrescu* à 80 cr. francate. De vândare la administrația noastră.

### DIVERSE.

**Istorie veselă.** Un actor se afla zilele trecute înaintea judecătorului de pace pentru că făcuse pe o actriță, *Girafă*,

Fu judecat și osândit la o mică amendă.

Atunci întorcându-se spre judecător duse:

— Va să dăcă, d-le judecător omul nu are drept să dăcă unei femei Girafă... Firesce; d-ta nu veđi că te am osândit fiind-că ai dăis dómnei așa?

— Dér unei girafe îi poți dăca dómna?

Judecătorul se codesce puțin și pe urmă răspunde:

— Lucrul mi se pare ciudat, dér pot spune, că da.

— Iți mulțamesc, răspunse repede actorul.

Apoi se întorse i se înclină în fața actriței și duse:

— Atunci dómna am onôrea să te salut.

Și ieși.

„F. p. tofi.”

Proprietar: **Dr. Aurel Mureșianu.**

Redactor responsabil: **Gregoriu Maior.**

**Cursul la bursa din Viena.**

Din 27 Ianuarie 1897.

Renta ung. de aur 4%	122.20
Renta de corone ung. 4%	99.25
Impr. cail. fer. ung. in aur 4 1/2%	123.60
Impr. cail. fer. ung. in argint 4 1/2%	101.70
Oblig. cail. fer. ung. de ost. I. emis.	120.50
Bonuri rurale ungare 4%	97.65
Bonuri rurale croate-slavone.	98.—
Imprum. ung. cu premii	152.50
Losuri pentru reg. Tisei și Segedin.	140.75
Renta de hartie austr.	102.—
Renta de argint austr.	102.20
Renta de aur austr.	123.20
Losuri din 1860	145.50
Actii de ale Băncii austro-ungară.	963.—
Actii de-ale Băncii ung. de credit.	412.—
Actii de-ale Băncii austr. de credit.	375.25
Napoleoniori	9.51 1/2
Mărci imperiale germane	58.70
London vista	119.75
Paris vista	47.50
Rente de corone austr. 4%	101.15
Note italiene	45.05

**Cursul pietei Brașov.**

Din 28 Ianuarie 1897.

Banonote rom. Cump.	9.44	Vënd.	9.48
Argint român. Cump.	9.41	Vënd.	9.43

Napoleon-d'ori Cump.	9.47	Vënd.	9.50
Galbeni Cump.	5.80	Vënd.	5.63
Ruble rusesol Cump.	126.—	Vënd.	—
Mărci germane Cump.	—	Vënd.	—
Lire turoesci Cump.	—	Vënd.	—
Seris. tonc. Albina 5%	100.75	Vënd.	101.75

**Anunțuri**

(insertiuni și reclame)

**Suntă a se adresa subscrise, administratiunii. In cazul publicării unui anunț mai mult de odată se face scădemēt, care crește cu cât publicarea se face mai de multe-ori.**

Administr. „Gazeta Trans.“

Numere singuratice din „Gazeta Transilvaniei“ la 5 cr. se potă cumpăra în librăria Nicolae Ciureu.

Sz. 39—1897 végr.

**Arverési hirdetmény.**

Alólírott bírósági végrehajtó az 1881-ik évi LX. t. cz. 102. §-a értelmében ezennel közhírré teszi, hogy a brassói kir. jbiróságának 15061 és 1562—1896 sz. a. kelt végrehajtást rendelő kiküldetést tartalmazó végzése folytán Kohn Bernád javára Lieblich Mórné ellen 499 frt. és 500 frt. járuléka erejéig elrendelt kielégítési végrehajtást alkalmával bírólílag lefoglalt és 1552 frt. 70 kr. becsült ingóságok u. m. házi butorok, asztalnéműek, ékszerék, arany és ezüst órák s több nemű apróbb tárgyak nyilvános árverés útján el fognak adatni.

Mely árverésnek a 16516—1896 sz. kiküldetést rendelő végzés folytán a helyszínén Brassó belváros Kapu-uteza 60 szám alatt leendő eszközlésére 1897-ik évi Január hó 29-ik napjának délután 2 órája határidőül kítűzetik és ahhoz a venni szándékozók oly megjegyzéssel hivatnak meg: hogy az érintett ingóságok az 1881-ik évi LX. t. cz. 107. §-a értelmében a legtöbbet ígérőnek becsáron alul is el fognak adatni, a netaláni elsőbbségi igénylők pedig felhivatnak, miszerint jogaikat az említett t. cz. 111 és 112 §-a alapján árverezés megkezdéséig érvényesítsék.

Az elárverezendő ingóságok vételára az 1881-ik évi LX. t. cz. 108 §-a szerint fizetendő.

Kelt Brassóban 1897 évi Január hó 17-ik

**Borsos,**  
kir. bírósági végrehajtó.

**ABONAMENTE**

**LA „GAZETA TRANSILVANIEI“**

Prețul abonamentului este:

**Pentru Austro-Ungaria:**

Pe trei luni.	3 fl. —
Pe șese luni.	6 fl. —
Pe ună an.	12 fl. —

**Pentru România și străinătate:**

Pe trei luni.	10 fr.
Pe șese luni.	20 fr.
Pe ună an.	40 fr.

**Abonamente la numerele cu data de Duminecă.**

**Pentru Austro-Ungaria:**

Pe an.	2 fl. —
Pe șese luni.	1 fl. —
Pe trei luni.	50 cr.

**Pentru România și străinătate:**

Pe an.	8 franci.
Pe șese luni.	4 franci.
Pe trei luni.	2 franci.

Abonamentele se fac mai ușor și mai repede prin mandate poștale.

Domnii, carí se vor abona din nou, să binevoiescă a scrie adresa lámurit și a arăta și poșta ultimă.

Administrațiunea „Gazetei Transilvaniei“.

**Antreprise de pompe funebre**

**E. Tutsek.**

Brașov, Strada Porții Nr. 12.

(Lipit de depoul de ghete al D-nului I. Săbădeanu.)

Recomandă Onor. public la casuri de mörte, aședământul său de inmormētare bogat asortat in carí tóte obiectele, atāt sorte mai de rēnd, cât și cele mai fine, se pot căpăta **cu prețuri ieftine.**

Comisiune și **depu de sicriuri de metal** ce se pot închide hermetic, din prima fabrică din Viena.

Fabricarea propriă a tuturor **sicriurilor de lemn, de metal și imitațiuni de metal și de lemn de stejaru.**

Depou de **canuni** pentru monumente și **plantici** cu prețurile cele mai moderate.

Reprezentantă de monumente de **marmură**, carē **funebre proprii cu 2 și cu 4 cai**, precum și un **car funebru** vĕnēt, pentru **copii**, precum și cioelii.

Comande întregi se eșcută **prompt și ieftin**, i a u asupră-mi și **transporturi de mörți in străinătate.**

In fine recomand și biroul meu mijlocitor procedând cu cunșcuta'mi soliditate.

La casuri de mörte a se adresa la

**E. Tutsek.**

**TIPOGRAFIA**

**A. Mureșianu**

Brașov, Tĕrgulū Inului Nr. 30.

A cestū stabilimentū este provēdūtū cu cele mai bune mijloce tehnice și fiindū bine asortatū cu totū felulū de caractere de litere din cele mai moderne este pusū in pozițiune de a putē eșcuta **ori-ce comande** cu promptitudine și acuratețā, precum:

**IMPRIMATE ARTISTICE**  
IN AURŪ, ARGINTŪ ȘI COLORI.

**CĂRȚI DE ȘCIINȚĀ,**  
LITERATURĀ ȘI DIDACTICE

**STATUTE.**

**FOI PERIODICE.**

**BILETE DE VISITĀ**  
DIFERITE FORMATE.

**PROGRAME ELEGANTE.**

**BILETE DE LOGODNĀ ȘI DE NUNTĀ**  
DUPĀ DORINȚĀ ȘI IN COLORI.

**ANUNȚURI.**

**REGISTRE ȘI IMPRIMATE**  
pentru tóte speciile de serviciuri.

**BILANȚURI.**

*Compturi, Adrese,  
Circulare, Scrisori.  
Couverte, in tolă mărimea.*

**TARIFE COMERCIALE,**  
INDUSTRIALE, de HOTELURI  
și RESTAURANTE.

**PREȚURI-CURENTE ȘI DIVERSE**

**BILETE DE INMORMĒNTARI.**

Comandele eventuale se primescū in biuroulū **tipografiei, Brașovū Tĕrgulū Inului Nr. 30, etagiulū I, cătră stradă.** — Prețurile moderate. — Comandele din afară rugămū a le adresa la

**Tipografia A. MUREȘIANU, Brașovū.**

**Sosirea și plecarea trenurilor în Brașov.**

**Sosirea trenurilor în Brașov:**

1. Dela Pesta la Brașov:

Tr. accelerat:	5 ore 07 m. dimineța.
Trenul de persoane:	8 ore dimineța.
Trenul accel.:	2 ore 9 min. după am.
Trenul mixt:	10 ore 25 minute sĕra.

2. Dela Bucuresci la Brașov:

Trenul accel.:	2 ore 18 min. după am.
Trenul mixt:	5 ore 20 m. după amēđi.
Trenul de persoane:	9 ore 8 minute sĕra.
Trenul accel.:	10 ore 19 minute sĕra.

3. Dela Zĕrnesci la Brașov: (Gara Bartolomeiu.)

Trenul mixt:	7 ore 44 min. dimineța.
Trenul mixt:	1 ora 29 min. după am.
Trenul mixt:	— ore — min. sĕra.

**Plecarea trenurilor din Braș.**

1. Dela Brașov la Pesta

Trenul mixt:	5 ore 8 min. dimineța.
Trenul accel.:	2 ore 45 min. după am.
Trenul de persoane:	7 ore 43 min. sĕra.
Tr. accelerat:	0 ore 0 min. sĕra.

2. Dela Brașov la Bucuresci:

Trenul de pers.:	3 ore 55 min. dimineța.
Tr. accelerat:	5 ore 14 m. dimineța.
Trenul mixt:	11 ore înainte de amēđi.
Trenul accel.:	2 ore 19 min. după am.

3. Dela Brașov la Zĕrnesci. (Gara Bartolomeiu.)

Trenul mixt:	8 ore 35 min. dimineța.
" " 4 " 55 m. după am.	
Trenul mixt:	— ore — min. dimineța.